

CHICAGO DEPARTMENT OF CULTURAL AFFAIRS  
**NEWS RELEASE**  
CHICAGO OFFICE OF TOURISM

CHICAGO CULTURAL CENTER • 78 EAST WASHINGTON STREET • CHICAGO, ILLINOIS 60602

TEL: (312) 744-2400 • FAX: (312) 744-2359 • TTY: (312) 744-2947

Contacto: Karen Vaughan  
312.744.2390  
kvaughan@cityofchicago.org

### **Dulce Hogar Chicago y más Música de la Ciudad del Viento**

Con más de 250 lugares donde se toca música en vivo y una docena de festivales de música anuales, Chicago es un paraíso para los amantes de la música. Independientemente de si usted disfruta viendo artistas emergentes en un club nocturno o un coro gospel durante el brunch del domingo, el diverso escenario musical de Chicago ofrece opciones para todos los gustos.

#### **BLUES**

Su riqueza histórica en la ciudad ha convertido a la palabra "blues" prácticamente en sinónimo de "Chicago". Con sus orígenes en el Mississippi Delta, el blues se trasladó al norte, al South Side de "Dulce Hogar Chicago" en la década de los treinta. Lugares modestos tales como Gatewood Tavern, Rhumboogie, El Grotto y Du Drop Inn han logrado reconocimiento a través de actuaciones de leyendas del blues tales como Big Bill Broonzy, Sonny Boy Williamson, Little Walter, Otis Spann y Muddy Waters. Waters posteriormente se unió a Howlin' Wolf, Otis Rush, Buddy Guy y otros músicos de blues del sudeste quienes establecieron el negocio en los años cincuenta y sesenta. En los años sesenta, las bandas de blues "Born in Chicago" de Paul Butterfield y "Wang Dang Doodle" de KoKo Taylor ganaron reconocimiento a nivel nacional.

Los artistas de blues de la actualidad siguen siendo una parte importante de la cultura de Chicago. Artistas como Lynne Jordan, Chick Rogers, "Honeyboy" Edwards, Fernando Jones, Erwin Helfer, Corky Siegel y John Primer, y la banda The Real Deal Blues Band mantienen el talento joven sobre los escenarios de la ciudad. Buddy Guy tiene su propio club de gran popularidad, Buddy Guy's Legends (754 S. Wabash). House of Blues (329 N. Dearborn), Blue Chicago (736 N. Clark) y Blue Chicago on Clark (536 N. Clark) se encuentran todos en el centro de la ciudad, mientras que B.L.U.E.S. (2519 N. Halsted), Kingston Mines (2548 N. Halsted), Lee's Unleaded Blues (7401 S. Chicago), The New Checkerboard Lounge (5201 S. Harper Ct.) y Rosa's Lounge (3420 W. Armitage) ofrecen presentaciones todas las noches en los vecindarios de los alrededores.

Un centro educativo que no debe dejar de visitar es la fundación Blues Heaven Foundation de Willie Dixon (2120 S. Michigan). La fundación incluye un archivo y una galería de fotos de blues, y se encuentra en el antiguo estudio de grabación Chess Records, que fue quien introdujo al mundo los sonidos de Muddy Waters, Howlin' Wolf, Chuck Berry, Bo Diddley, Etta James, Buddy Guy, Aretha Franklin y Ramsey Lewis.

La Oficina de Turismo de Chicago impulsó recientemente su **Audioguía de blues de Chicago**. Narrada por la leyenda del blues Buddy Guy, más de 50 minutos de conversación destacan la historia del blues y se centran en cómo la tradición musical de la ciudad cambió para siempre a la música popular y la cultura estadounidense. La Audioguía de blues de Chicago es gratuita y se puede descargar en cinco idiomas en [www.downloadchicagotours.com](http://www.downloadchicagotours.com).

#### **JAZZ**

Luego de diseminarse desde el sur en la década del diez, Chicago se convirtió en el centro del jazz del país en los años veinte. La música en vivo se encontraba principalmente en los clubes afroamericanos de South Side entre las calles 31st y 39th de State Street, una franja de media milla conocida como "The Stroll". Apex Club, Dreamland Café, Plantation Café y Royal Garden presentaban músicos como Jelly Roll Morton, Louis Armstrong, Kid Ory, Fletcher Henderson y Earl Hines, que posteriormente se

reunieron al Moulin Rouge Café de Loop y al College Inn. Entre otras de las estrellas del jazz de los años veinte se encontraba un grupo de Austin High School que comenzó tocando un tipo de improvisación conocida como el jazz "estilo Chicago". Benny Goodman, miembro del grupo Austin High, venía de un empobrecida familia de inmigrantes de 12 integrantes, pero llegó al estrellato del jazz y fue apodado "el Rey del Swing" menos de una década más tarde.

Desde su apertura en 1907, Green Mill (4802 N. Broadway) es uno de los clubes de jazz más antiguos que existe en Chicago y todavía atrae a una multitud todas las noches. En los inicios del club, estrellas del cine mudo como Wallace Beery y "Bronco Billy" Anderson, quien hacía películas del oeste en North Side de Chicago, frecuentaban el Green Mill. Durante años, los artistas han sumado la participación de Louis Armstrong y del cómico Joe E. Lewis.

La música jazz, desde tradicional a moderna, se puede escuchar hoy en Andy's (11 E. Hubbard), conocido por su música durante los almuerzos, la hora del cóctel y hasta bien entrada la noche. Otros sitios donde se puede escuchar jazz son The Velvet Lounge (67 E. Cermak), Empty Bottle (1035 N. Western), Green Dolphin Street (2200 N. Ashland) y The Backroom (1007 N. Rush).

## **ROCK**

Bo Diddley, residente de Chicago y participante del Hall de la Fama del Rock and Roll, fue el primero en posicionar a Chicago en el mapa como lugar popular del rock and roll cuando lanzó su primer single n.º 1 en 1955. La "Invasión Británica" arribó oficialmente a Chicago con el espectáculo de verano de 1965 de los Beatles en Comiskey Park, y la música continuó con grupos inspirados por los Beach Boys, como los Buckingham, hacia fines de los años sesenta. Todos los grupos grandiosamente populares de los años setenta, como Styx, Chicago y REO Speedwagon, lanzaron sus carreras en Chicago.

A principios de los años noventa, Chicago dio lugar al nacimiento de íconos del rock alternativo como Smashing Pumpkins y Wilco, cuya influencia en bandas emergentes se sigue percibiendo en todo el mundo. Liz Phair, Veruca Salt, Ministry, Smoking Popes, Wesley Willis, Alkaline Trio, Shellac, Tortoise y Andrew Bird son sólo algunos de los tantos artistas que representan el dinámico entorno de rock de Chicago.

Eche un vistazo a las listas de espectáculos de Schuba's (3149 N. Southport), Empty Bottle (1035 N. Western), Subterranean (2011 W. North), The Hideout (1354 W. Wabansia), Double Door (1572 N. Milwaukee), Metro (3730 N. Clark) y del auditorio Logan Square Auditorium (2539 N. Kedzie) para enterarse de todo, desde las mejores bandas de música punk locales a los próximos grupos de rock alternativo. Famosas bandas de rock con frecuencia paran en Chicago durante sus giras y pueden encontrarse en algunos de los estadios de la ciudad.

## **HIP-HOP Y R&B**

Si bien durante décadas la ciudad ha contado con una gran comunidad amante del hip-hop, en los últimos años, el entorno del hip-hop de Chicago ha acaparado una generalizada atención. Superestrellas como Kanye West y R. Kelly son incluidos gracias a Common, Twista y Lupe Fiasco en la amplia lista de destacadas presentaciones que se realizan en Chicago. El exitoso Kanye West ha abierto las puertas a artistas emergentes de Chicago tales como Kid Sister, quien, con la colaboración de West, elabora su primer video musical; y los Cool Kids, de quienes se presentó una reseña en MTV poco tiempo atrás.

Consulta las actuaciones de grupos de hip-hop underground durante algunas noches en sitios como Bassment (1415 N. Ashland), Darkroom (2210 W. Chicago), Sonotheque (1444 W. Chicago) y Abbey Pub (3420 W. Grace). Los grupos más grandes de hip-hop y R&B atraen a multitudes a sitios enormes como The United Center (1901 W. Madison).

## **MÚSICA ELECTRÓNICA**

La mayor influencia de Chicago en la música electrónica puede ser su rol como lugar de origen de la música House. Desarrollada a partir de la cultura post-disco del dance club de principios de los años ochenta, la música House bass-heavy está bastante influenciada por elementos de la música funk y soul. Existen rumores de que el nombre "House" se originó a partir de la discoteca Warehouse de Chicago, donde el renombrado DJ Frankie Knuckles reproducía sus pistas y mezclas. Además, el sello discográfico de la música House clásica Trax Records tenía su sede en Chicago.

## **FESTIVALES DE MÚSICA ANUALES DE CHICAGO**

Cada verano, los visitantes de todo el mundo invaden Chicago para los distintos festivales que ofrecen música de todos los estilos y las culturas. Varios de estos festivales son gratuitos y otros solicitan una

donación mínima a modo de admisión.

- Chicago Blues Festival (principios de junio) \*GRATUITO
- Chicago Gospel Festival (principios de junio) \*GRATUITO
- Great Performers of Illinois Festival (mediados de junio) \*GRATUITO
- Grant Park Music Festival (mediados de junio a mediados de agosto) \*GRATUITO
- Chicago Country Music Festival (fines de junio) \*GRATUITO
- Close Up 2 Smooth Jazz Festival (finales de junio)
- Chicago MOBfest (fines de junio)
- Summer on the Square (fines de junio)
- Midwest Electronic Music Festival (fines de junio)
- The Taste of Chicago (fines de junio y principios de julio) \*GRATUITO
- Lakeview Music Fest (principios de julio)
- African Caribbean International Festival of Life (principios de julio)
- Chicago Folk & Roots Festival (mediados de julio)
- JVC Jazz Festival (mediados de julio)
- Pitchfork Music Festival (mediados de julio)
- Wicker Park Fest (fines de julio)
- Lollapalooza (principios de agosto)
- “¡Viva! Chicago” Latin Music Festival (fines de agosto) \*GRATUITO
- African Festival of the Arts (fines de agosto, principios de septiembre)
- Chicago Jazz Festival (principios de septiembre) \*GRATUITO
- Hideout Block Party (mediados de septiembre)
- Festival de músicas del mundo: Chicago (fines de septiembre) \*GRATUITO

Los visitantes y los habitantes de Chicago que deseen entretener a sus invitados de afuera pueden recibir folletos de Chicago, reservar habitaciones de hotel y recibir asistencia para la planificación de viajes, si llaman sin cargo al 1,877.CHICAGO (1.877.244.2246) o visitan [www.explorechicago.org](http://www.explorechicago.org). Los centros de información para visitantes también cuentan con folletos e información sobre los emocionantes eventos y actividades de Chicago. Los centros se encuentran en el Chicago Water Works, 163 East Pearson Street en Michigan Avenue, y en el Chicago Cultural Center, 77 East Randolph Street. El número gratuito de TTY para personas con discapacidad auditiva es 1.866.710.0294.

La Oficina de Turismo de Chicago, la cual es una sección del Departamento de Asuntos Culturales, es la agencia oficial de la ciudad dedicada a promocionar Chicago a visitantes nacionales e internacionales, y a brindar programas y servicios innovadores para visitantes.